

COMUNICATO STAMPA

BENVENUTI ABC

Un dizionario illustrato digitale multilingua per accogliere i migranti in Italia.

Pensato per i bambini, adatto a tutte le età.

Giovedì **27 ottobre 2016**, alle ore **11.00**, in via Cottolengo 22 a Torino, PubCoder e Fondazione Migrantes hanno presentato l'applicazione **Benvenuti ABC**, un'iniziativa che ha unito innovazione, tecnologia, creatività e volontariato al servizio dell'altro.

Ne hanno parlato **Paolo Giovine**, fondatore e presidente di PubCoder, e **Sergio Durando**, direttore dell'Ufficio Migrantes di Torino durante l'incontro moderato da Luca Rolandi, giornalista del settimanale diocesano *La voce e il tempo*.

Quando nell'ottobre 2015 è arrivata in Germania la prima ondata di migranti siriani, Anna Karina Birkenstock, illustratrice e volontaria nei campi profughi, ha deciso di utilizzare il linguaggio universale delle illustrazioni e la tecnologia di PubCoder per costruire uno strumento di dialogo con i tanti bambini rifugiati. Lei e suo marito, Caspar Armster, hanno individuato 150 parole di uso quotidiano, hanno chiesto a 25 illustratori di disegnarle ed hanno creato un libro digitale con audio in doppia lingua inglese e tedesco, *Das Wilkommens ABC*, che i volontari possono utilizzare con il proprio smartphone.

Un'iniziativa di enorme successo, che **PubCoder** ha deciso di replicare in Italia lanciando nel marzo scorso, in occasione della Bologna Children's Book Fair, un appello a illustratori e creativi per creare un dizionario illustrato digitale interattivo in lingua italiana, inglese e araba per smartphone, tablet e pc.

Benvenuti ABC rappresenta probabilmente una delle più importanti opere collaborative mai realizzate: hanno aderito **120 illustratori realizzando 190 tavole**, tra loro moltissime firme note al pubblico internazionale; e, insieme a loro, altri professionisti che si sono messi a disposizione per leggere e tradurre le parole e per creare i suoni. Intuitivo, facile da usare e scaricabile gratuitamente da Apple Store e Google Play Store, attraverso l'applicazione gratuita Edooc, il dizionario è pensato per la prima accoglienza, per stabilire un dialogo, per strappare un sorriso; verrà utilizzato dai volontari in Italia grazie alla collaborazione con **Fondazione Migrantes**, che ha aderito all'iniziativa sin dal primo momento.

“L'Italia accoglie ogni anno un numero crescente di migranti, e, tra loro, tantissimi bambini; costruiranno, insieme ai nostri figli, il futuro di questo paese. Siamo felici e riconoscenti per la

straordinaria risposta del mondo creativo, ma non sorpresi: sono tantissime le persone che ogni giorno si dedicano all'accoglienza e all'integrazione, volontariamente. Grazie a **Fondazione Migrantes**, che ha sposato dall'inizio l'iniziativa con incredibile entusiasmo, *Benvenuti ABC* verrà diffuso nei centri di accoglienza italiani e ovunque possa servire, a partire dalle scuole dove ogni giorno si realizza, concretamente, l'integrazione" ha affermato **Paolo Giovine**, fondatore e Presidente di PubCoder. "A noi interessa la tecnologia quando è utile alle persone. *Benvenuti ABC* rappresenta una tappa, ci sono tantissime cose da fare, il momento è adesso."

"Mettere a disposizione dell'altro il proprio sapere. Migrantes ha il privilegio di toccare con mano la volontà delle persone di farsi coinvolgere nelle tante occasioni e modalità di accoglienza", ha affermato **Sergio Durando**, direttore dell'Ufficio Migrantes di Torino. "Dalle famiglie, che aprono la loro porta per accogliere un rifugiato, alle comunità parrocchiali, che nel solo territorio della Diocesi di Torino in un anno sono state in grado di ospitare gratuitamente 255 persone con titolo di protezione internazionale, sino alla bella e utile iniziativa di *Benvenuti ABC* che ha visto in pochi mesi collaborare professionisti lontani dal mondo dell'accoglienza, come i 120 illustratori che hanno trovato del tempo da condividere e che hanno messo a disposizione della comunità il loro talento.

Sempre più è indispensabile sensibilizzare la società sui temi legati all'accoglienza e all'aiuto dell'altro: dovremmo creare più occasioni concrete e precise, come questa di *Benvenuti ABC*, perché ciascuno, avvalendosi delle proprie capacità e possibilità, possa contribuire a rendere migliore il nostro Paese. C'è ancora molto da lavorare, poiché sono ancora tante le fatiche e paure che registriamo sui nostri territori, ma non mancano i segnali positivi da cui partire".

PubCoder è una start up innovativa torinese; sviluppa un software che consente la creazione di contenuti digitali interattivi distribuibili come ebook, app, HTML5 dentro i browser, su desktop e mobile. Più di 5.000 editori, creativi, insegnanti in tutto il mondo hanno utilizzato PubCoder per realizzare prodotti e contenuti digitali. Dal 2014 Apple iTunes raccomanda ufficialmente PubCoder, a livello mondiale, come strumento di creazione di libri interattivi. Nell'ottobre 2016 PubCoder è stata premiata come Best Cross-Platform App agli Xoj Design Award. Per ulteriori informazioni su PubCoder, visita www.pubcoder.com

Fondazione Migrantes è l'organismo costituito dalla Conferenza Episcopale Italiana per assicurare l'assistenza religiosa ai migranti, italiani e stranieri, per promuovere nelle comunità cristiane atteggiamenti ed opere di fraterna accoglienza nei loro riguardi, per stimolare nella stessa comunità civile la comprensione e la valorizzazione della loro identità in un clima di pacifica convivenza rispettosa dei diritti della persona umana.

Contatti:

<https://www.pubcoder.com/ita/BenvenutiABC>

www.facebook.com/BenvenutiABC

Scarica l'app gratuita per iPhone/iPad dalla libreria Edook [qui](#).

Scarica l'app gratuita per smartphone e tablets Android dalla libreria Edook [qui](#).

Ufficio stampa

Daniela Sabatini daniela.sabatini@pubcoder.com

Tel. 011 569022 – cell 347 4237423